



זוהר היומי

תיקוני הזוהר – דף קכ"ד ע"ב

תקונא שבעין

◆ הקטע מתחיל בדף קכ"א ע"א וממשיך עד דף קל"ז ע"ב ◆

טקסט התיקונים

וְרָזָא דְּמַלְכָּה, וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵי'ם יָקוּוּ הַמִּיָּם מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם אֶל מְקוֹם אֶחָד וְתִרְאָה הַיִּבְשָׁה
וְגוֹמֵר (בראשית א ו), אֶסְתַּלֵּק נִשְׁמַתִּיה מִנִּיה וְאֶשְׁתָּאֵר גּוֹפָא יִבְשָׁא, מָאן גּוֹפָא הָכָא, דָּא
נִשְׁמַתָּא דְּכָרְסִיא יִקְרָא (נ' א דקב' ה יהו"ה) דְּאֶשְׁתָּאֵרֵת יִבְשָׁה, בְּגִין דְּאֶסְתַּלֵּקֵת מִנִּיה
נִשְׁמַתָּא בְּאַרְח אַצִּילוֹת, דְּהָאִי נִשְׁמַתָּא אִיהִי גּוֹפָא לְנִשְׁמַתָּא עֲלָאָה, וְאִי בְּעִי דְּתַחְזוֹר
לְגַבִּי הָהוּא נִשְׁמַתָּא, לִית לָהּ רִשּׁוּ לְאַחְזָרָא לְגַבִּיהָ, עַד דְּהָהוּא חוֹבָא אֶתְעַבְרַת מִנִּיה,
וְרָזָא דְּמַלְכָּה שׁוּבוּ אֵלַי וְאֶשׁוּבָה אֲלֵיכֶם (מלאכי ג ז).

אָמַר לִיה רַבִּי אֶלְעָזָר לְרַבִּי שְׁמַעוֹן אַבּוּי, אַבָּא אֲלִין תְּנוּעִין דְּעוֹרְבָא מָאִי לְאֶשְׁתְּמוּדַע בְּהוּ
פֶּר נֶשׁ בְּגִין דִּיחְזוֹר בְּתִיּוּבָתָא, אָמַר לִיה בְּרִי וְדָאִי אָסִיר לְאֶסְתַּכְּלָא בְּהוֹן לְעַמָּא קִדִּישָׁא,
הָדָא הוּא דְּכִתִּיב (במדבר כג כג) כִּי לֹא נַחֵשׁ בִּיעֶקֶב וְלֹא קָסַם בִּישְׂרָאֵל, אַבְל אִם יִזְדַּמֵּן
לְבַר נֶשׁ לְפּוֹם שְׁעָתָא וַיֵּדַע בְּהוֹן, יִסְתַּכְּל בְּהוֹן בְּגִין דִּיחְזוֹר מִחוּבּוּי בְּתִיּוּבָתָא, וְהָאִי לְבַר
נֶשׁ דְּכָל (נ' א דלא) עוֹבְדוּי בִּיעֶקֶב וּכְיִשְׂרָאֵל, דְּבַר נֶשׁ דִּיִּעְבִּיד עֲבָדֵי דִּיעֶקֶב דְּאֶתְמַר בִּיה
(בראשית כה כג) וַיַּעֲקֹב אִישׁ תָּם, מֶה כְּתִיב בִּיה (ירמיה י טז) לֹא כָאֵלָה חֵלֶק יַעֲקֹב.

דמסטרא דיִעקב ויִשראל בַּעַא בַּלַעַם חַיִּיבָא לְאַסְתַּכְלָא בְּנַחֲשׁוּי וּבְקִסְמוּי, וְלֹא אֲשַׁכַּח
אֲתֵר לְאַעְלָא לְגַבְיָהּ, וּבְגִין דָּא אָמַר כִּי לֹא נַחֲשׁ בַּיַּעֲקֹב וְלֹא קָסַם בְּיִשְׂרָאֵל. אָמַר לִיה רַבִּי
אַלְעָזָר, וְהָא בְּלָבָן כְּתִיב (בראשית ל כז) נַחֲשָׁתִי וַיְבַרְכֵנִי יְהוָה בְּגִלְגָּלָה, אִם כֵּן אֲמַאי
אֲעַרְב בֵּיהּ, אָמַר בְּרִי הֵכָא רָזָא עֲלָאָה, דְּלִזְמִינְ שׁוֹשְׁנָה אֲשַׁתְּכַחַת בֵּין קוֹצִים, וְהֵכָא רָזָא
דְּגִלְגּוּלָא, אָמַר לִיה יַדְעָנָא, וְעַם כָּל דָּא בְּרִי, אָף עַל גַּב דְּאֲתַמַּר כִּי לֹא נַחֲשׁ בַּיַּעֲקֹב וְלֹא
קָסַם בְּיִשְׂרָאֵל, בַּר נֶשׁ צָרִיד לְמַנְדַּע כָּלָא וְאַפִּילוּ חֲרָשִׁין, כְּמָה דְּאוּקְמוּהוּ מֵאֲרִי מִתְנִיתִין,
לֹא תִלְמַד לַעֲשׂוֹת (דברים יח ט), אֲכַל אַתָּה לְמַד לְהִכִּין וּלְהוֹרוֹת.

וּבְגִין דָּא תְּנוּעִין דְּעוֹרְבָא, אֵית תְּנוּעָה דְּסָלִיק בְּרַבִּי'צ, וְאַחֲזִי דְּחוּבָא דִּילִיה תִּלְיָא
לְעִילָא בְּעֻלְמָא דְּאֲתִי, וְאֵית תְּנוּעָה דְּנַחֲתִית לָהּ בְּתַבִּי'ר בְּשַׁבָּרִים, וְאַחֲזִי דְּחוּבָא דִּילִיה
נַחֲתִית לְתַתָּא בְּעֻלְמָא דִּין, לְמַהּוֹי לִיה תְּבִירוּ בְּגִינָהּ, וְכָל אֱלִין סִימְנִין אִיהִי אַחֲזִי
בְּאַרְחָא, כְּגוֹנוֹנָא דְּעַמְלָק דְּאָמַר בְּגִינָהּ (שם כה יח) אֲשֶׁר קָרָה בְּדֶרֶה, דְּסִטְרִין אַחֲרָנִין
אֵינוֹן כְּלִסְטִים דְּנִפְקִין בְּאַרְחִין, וּבְגִין דָּא עוֹרְבִין חִילָא דְּלַהוֹן בְּאוֹרְחִין.

וְאֵינוֹן דְּמִזְלָהוֹן תִּלְיָא בְּשַׁבַּת'י, אֵינוֹן עֲצִיבִין, וְאֵינוֹן דּוּחִקִּין רַגְלֵי שְׁכִינְתָּא בְּגִלּוּתָא,
דְּבִזְמָנָא דְּאֱלִין אֲתַפְּשֻׁטוּ בְּעֻלְמָא, אֲתַמַּר בְּרַגְלֵי שְׁכִינְתָּא וַיֵּאסוּף רַגְלֵיו אֶל הַמָּטָה
(בראשית מט לג), אֲתַכְנִישַׁת לְגַבִּי זְרַעִיה דִּי־עַקֵּב מָטָה שְׁלֵמָה, וּבְגִין דָּא וַיִּשְׁכּוֹן יִשְׂרָאֵל
בְּטַח בְּדָד עֵין יַעֲקֹב (דברים לג כח), דְּלֹא זֹזַת שְׁכִינְתָּא מִינֵיהּוּ בְּגִלּוּתָא, בְּגִין דְּלִית בָּהּ
פְּסוּלָא, וְשַׁבַּתָּא'י אֵית לִיה תִּרְיָן בְּתִין, חַד שְׁפַל רֹאשׁ, וְתַנְיָנָא בֵּית הַסֵּהָר, דְּאֲסִירִי
מִלְכָּא אֲסִירִין תַּמָּן בְּגִלּוּתָא, וְאֵינוֹן דְּחִקִּין שְׁכִינְתָּא וַיִּשְׂרָאֵל (נ"א שַׁעֲתָא לִישְׂרָאֵל)
בְּגִלּוּתָא, וּבְשַׁפַּל רֹאשׁ יִשְׂרָאֵל אֵינוֹן שְׁפַלִּין לְתַתָּא, וּמִהָאִי כַּכְבָּא יִיתִי כַּפְנָא וְעִנְיוֹתָא
לְיִשְׂרָאֵל, וּמֵאֵן דְּבַעִי לְאַסְתַּמְרָא מִנֵּיהּ, צָרִידָה לְשַׁנּוּיִי שְׁמִיה וּלְשַׁנּוּיִי אֲתַרִּיה וּלְשַׁנּוּיִי
עוֹבְדוּי, וְדָא אִיהוּ שְׁנוּי מְקוֹם שְׁנוּי הַשֵּׁם וְשְׁנוּי מַעֲשָׂה, וְהָא אוּקְמוּהוּ הֵן כָּל אֵלָה יַפְעַל
א' ל פַּעַמִּים שְׁלֹשׁ עִם גָּבֵר (איוב לג כט).

שַׁעֲרָא חוּרָא וְעִינֵי חוּרִין וְאַנְפֵי חוּרִין וְגוֹפָא חוּרָא, אִי אֵית בֵּיה עוֹבְדִין טְבִין דָּא
אִיהוּ מְסִטְרָא דִּימִינָא, מְסִטְרָא דְרַחֲמֵי דְאִיהוּ אֶהְבֵּת עוֹלָם אֶהְבֵּתִיהּ עַל כֵּן מְשַׁכְתִּיהּ
חָסֵד (יִרְמִיָּה לֹא ב). שַׁעֲרָא חוּרָא וְעִינֵי חוּרִין וְאַנְפֵי חוּרִין וְגוֹפָא חוּרָא, דְלִית בֵּיה
גְּמִילוּת חֲסִדִּים בְּרַחֲמֵי דְאֶהְבָּה, הָאִי הוּא רַמְאִי מְסִטְרָא דְלִבָּן הָאֶרְמִי, אֶסְתַּמַּר מִנִּיהּ,
בְּהֶרֶת לְבָנָה הִיא, וְלִילִי'ת הִיא בְּהֶרֶת לְבָנָה אוֹכְמָא סוּמְקָא יְרוּקָא, הִדָּא הוּא דְכַתִּיב
(וִיקְרָא יג ד) וְאִם בְּהֶרֶת לְבָנָה הִיא בְּעוֹר בְּשָׂרוֹ וְעֲמוֹק אֵין מֵרְאֵהוּ מִן הָעוֹר, בְּהֶרֶת
שְׁחוּרָה וְשִׁפְלָה אֵינְנָה מִן הָעוֹר וְהִיא כְּהָה, תִּרְיִן

תרגום לעברית

דְּכַר אַחֵר, זֶה סֵפֶר תּוֹלְדֵת אָדָם, אָמַר רַבִּי שְׁמַעוֹן: זֶה סֵפֶר - צְדִיק חֵי הָעוֹלָמִים שֶׁהוּא
מוֹצִיא תּוֹלְדוֹת, זֶה סֵפֶר וְדָאִי, וְלֹא אַחֵר, וְהֵם תּוֹלְדֵת אָדָם, אוֹתוֹ שְׁנֵאֲמַר בּוֹ כְּתַפְאֶרֶת
אָדָם לְשִׁכְת בֵּית. מִי הַבֵּית שָׁלוֹ? זֶה הַשְׂכִּינָה, וְרוּעָה הַנֶּאֱמָן אֶתָּה הוּא כְּדָמוֹתוֹ, וְלֶךְ כַּח
לְהַסְתַּכֵּל בְּדִיוֹקְנֵי בְנֵי אָדָם, בְּצִיּוּרִים שֶׁל אוֹתוֹ שְׁנֵאֲמַר בּוֹ בְּדָמוֹת אֱלֹהֵי'ם בְּרָא אוֹתוֹ,
שֶׁכֵּל הַצִּיּוּרִים שֶׁל בְנֵי אָדָם רְשׁוּמִים בַּכֶּסֶּא, וּמַשׁוּם שֶׁכֵּל כֶּסֶּא וּמִרְכָּבָה שְׁאֵתָה זָקוּק,
אֶתָּה יֵשׁ לֶךְ כַּח לְהַסְתַּכֵּל, בְּגִלְל כֶּךָ וְאַתָּה תַּחֲזֶה מְכַל הָעָם וְגוֹמֵר.

תרגום עברי אינו זמין במקור

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):
creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.